

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 53 (1980)

**Heft:** 4: Châteaux et cités de la Broye = Burgen und Städtchen an der Broye = Castelli e cittadine lungo la Broye = Towns and castles on the river Broye

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Saas-Fee

1800 m, Wallis/Schweiz, 3250 m

Saas Fee, der autofreie Kurort im Herzen der höchsten Schweizer Berge, offeriert folgendes Sommerangebot: 7500 Betten in Hotels und Chalets – Restaurants – Bars – Dancings – Luftseilbahnen – Sommerski (2–3 Skilifte) – Sommerskischule – 10 Tennisplätze – Tennisschule – Hallenbäder – Minigolf – Vita-Parcours – 280 km Wanderwege – Bergsteigen – Bergsteigerschule – Eisgrotte

## Tennis

Seit Sommer 1978 besitzt Saas Fee 8 Kunststoffplätze (Polytan) beim Sportzentrum Kalbermatten. Zusätzlich stehen noch zwei Tennisplätze beim Hallenbad zur Verfügung.

### Pauschalangebote:

#### Tennisschule (ganzer Sommer)

Preis: Fr. 200.– pro Woche

inbegriffen:

- Unterricht von Montag bis Samstag, täglich 3 Stunden, in Gruppen von 8 Personen pro 2 Plätze durch dipl. Tennislehrer/ Trainingsleiter
- Tennisbälle
- Abschlussturnier mit Preisen
- Theorie, Filmabend
- Platzmiete



### Ski-Unterricht Fr. 120.–

**Kursdatum:** Jede Woche von Anfang Juni bis Okt. 1980

**Pauschale:** Fr. 120.–

**Inbegriffen:** Von Montag bis Samstag täglich 2 Stunden Skunterricht.

● Skipass für 7 Tage

● Hallenbadbenützung 7 Tage

Besammlung jeden Montag um 8.30 Uhr auf dem Felskinn Bergstation. Klassenunterricht von Klasse 2 aufwärts. (Für totale Anfänger nicht geeignet)



## Sommerski

Zwischen 2700 und 3250 m ü. M. befindet sich das Sommerskigebiet auf dem Egger-Felskinn in Saas Fee. Die Skilifte sind während des ganzen Jahres in Betrieb, im Sommer durchgehend von 8.00–13.30 Uhr und im Herbst zwischen 8.00 und 15.30 Uhr.

Anzahl Sportbahnen: 1 Luftseilbahn, 2 bis 3 Skilifte

Skipisten: 2,5 km Länge

### Ski und Tennis «Total» (ganzer Sommer)

Preis: Fr. 230.– pro Woche

inbegriffen:

- Skunterricht
- 1 Std. Tennisunterricht pro Tag
- Skipass (Luftseilbahn und Skilifte) für 7 Tage
- Platzmiete für Tennis
- Hallenbadbenützung 7 Tage
- Abschlussturnier mit Preisen

### Ski und Tennis «Super»

(ganzer Sommer)

Preis: Fr. 200.– pro Woche

inbegriffen:

- täglich 1 Stunde Tennisunterricht
- Platzmiete
- Skipass (ohne Skunterricht) für 7 Tage
- Hallenbadbenützung 7 Tage

### Ski und Tennis «Ideal» (ganzer Sommer)

Preis: Fr. 140.– pro Woche

inbegriffen: – Skipass für 7 Tage

– Benützung der Tennisplätze für

– Hallenbadbenützung 7 Tage

7 Tage (1 Std. pro Tag)

**Auskunft und Prospekte:**

**Verkehrsverein, 3906 Saas Fee, Tel. 028 57 14 57**

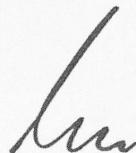
Lieber Leser,

Die Revue «Schweiz» stösst auf breites Interesse – das beweist die grosse Zahl derer, die Monat für Monat diese Zeitschrift ansehen. Auch Sie gehören zu dieser Schar von treuen Revue-Lesern, und wir hoffen, dass Ihnen die Aufmachung und Gestaltung, die Fotos und Texte gefallen. Vielleicht finden auch Sie darin einige Anregungen, eine Ihnen bisher unbekannte Schweiz zu entdecken.

Übrigens: Mit einem Geschenk-Abonnement können Sie auch jemandem aus Ihrem Bekannten- oder Verwandtenkreis eine Freude bereiten. Und dies zu einem bescheidenen Abonnementspreis von Fr. 37.– pro Jahr (inkl. Versandspesen). Sie brauchen nur den Bestellcoupon auszufüllen und einzuschicken. Man wird Ihnen diese Aufmerksamkeit 12 Monate lang nicht vergessen.

Mit freundlichen Grüßen

SCHWEIZERISCHE  
VERKEHRSZENTRALE  
Der Direktor



Walter Leu

### Abonnements-Bestellung

Ja, ich finde die Revue «Schweiz» so gut, dass ich sie ab ..... abonniere.  
Den Jahres-Abonnementspreis von Fr. 37.– bezahle ich nach Erhalt der Rechnung.

Name	Vorname
Strasse	
PLZ	Ort
Datum	Unterschrift

### Geschenk-Abonnements-Bestellung

Ich möchte für

Name	Vorname
Strasse	
PLZ	Ort

ein Geschenk-Abonnement bestellen.

Die Revue «Schweiz» soll ab ..... geliefert werden.

Senden Sie an obenstehende Adresse eine Geschenkanzeige mit einem schönen Gruss von mir.

Den Jahres-Abonnementspreis von Fr. 37.– bezahle ich bei Erhalt der Rechnung.

Name	Vorname
Strasse	
PLZ	Ort
Datum	Unterschrift

### Bulletin d'abonnement

Je trouve la Revue «Suisse» fort intéressante et souscris un abonnement à partir du .....  
A réception de la facture, je paierai l'abonnement d'une année au prix de fr. 37.–

Nom	Prénom
Rue	
No postal	Localité
Date	Signature

### Commande d'un abonnement-cadeau

Pour

Nom	Prénom
Rue	
No postal	Localité

j'aimerais commander un abonnement-cadeau.

Début de l'abonnement à la Revue «Suisse»:  
le ..... Je vous prie d'envoyer une carte de cadeau à l'adresse ci-dessus avec mes meilleures salutations.  
Dès réception de la facture, je paierai la somme de fr. 37.– pour un abonnement d'une année.

Nom	Prénom
Rue	
No postal	Localité
Date	Signature

Cher Lecteur,

La Revue «Suisse» rencontre un grand intérêt – preuve en est le grand nombre de ceux qui regardent chaque mois cette publication. Vous aussi, vous faites partie du nombre des fidèles lecteurs de la Revue et, nous l'espérons, la présentation et la disposition, les photos et les textes vous plaisent. Peut-être y trouvez-vous l'inspiration pour découvrir une Suisse, ignorée de vous jusqu'à maintenant.

Au fait: avec un abonnement-cadeau, vous pouvez également faire plaisir à l'une de vos connaissances ou l'un de vos parents; ceci pour un modeste prix d'abonnement de fr. 37.– par année (frais d'expédition inclus). Il vous suffit de remplir le bulletin de commande et de nous l'envoyer. Le bénéficiaire vous sera reconnaissant de cette attention douze mois durant.

Nous vous prions d'agréer, cher Lecteur, nos salutations les meilleures.

OFFICE NATIONAL  
SUISSE DU TOURISME  
Le directeur



Walter Leu

Geschäftsantwortkarte  
Porto vom Empfänger bezahlt  
Carte commerciale-réponse  
Port payé par le destinataire  
Cartolina commerciale-risposta  
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

Geschäftsantwortkarte  
Porto vom Empfänger bezahlt  
Carte commerciale-réponse  
Port payé par le destinataire  
Cartolina commerciale-risposta  
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

BÜCHLER + CO AG  
REVUE SCHWEIZ  
Seftigenstrasse 310  
3084 Wabern

BÜCHLER + CO AG  
REVUE SCHWEIZ  
Seftigenstrasse 310  
3084 Wabern

**art – das neue Kunstmagazin jetzt mit einem besonderen Angebot:**

# Beginnen Sie einen faszinierenden Dialog mit der Kunst!

art ist ein Kunstmagazin ohne Beispiel in der deutschsprachigen Publizistik. Mit Gesprächen und Reportagen, mit Hintergrundgeschichten, Essays und Kommentaren wird hier die Kunstszenz beschrieben und ausgeleuchtet, die in den vergangenen Jahren immer vielfältiger und unübersichtlicher für die Kunstinteressierten geworden ist. art informiert Sie über Kunst und Künstler – und das verständlich für jeden. Wo es keiner Worte bedarf, reden Bilder, wo Erklärungen notwendig sind, werden sie von Kennern gegeben oder von den Künstlern selbst. Kein Gebiet wird ausgeschlossen, denn in art werden alle Aspekte der Kunst berücksichtigt: Malerei, Grafik, Bildhauerei, Kunsthandwerk, Fotokunst, Design, Archäologie, Antiquitäten und der aktuelle Kunstmärkt.

art vermittelt Ihnen nicht nur Spass an der Kunst; mit art werden Sie in Zukunft auch besser mitspielen können. Denn Sie sind besser und ausführlicher informiert über die vielfältigen Aspekte der Kunst.

art erscheint monatlich. Format 21,5 mal 28 cm, mind. 150 Seiten, gedruckt auf bestem Papier, alle Abbildungen in besonders sorgfältiger und originalgetreuer Farbwiedergabe. Extra fester Umschlag mit Themenübersicht für Sammler auf dem Rücken.



**Exklusiv  
für Sie**



Freskenfund lockt Kunstfreunde nach Brixen.



Ein begnadeter Maler: Diego Velázquez.



Pop-art von Allen Jones.

## Exklusive Vorteile, wenn Sie art jetzt regelmässig lesen:

- Ca. 30% Preismässigung gegenüber Kioskpreis.
- Kostenlose Zustellung regelmässig per Post.
- Unser Willkommens-Geschenk für Sie: die nirgends erhältliche art-Erstausgabe UND dazu 3 wertvolle art-Fotografiken.



### Unser Willkommensgeschenk für Sie:

Die besten Fotografien aus einem 1976 entstandenen Portfolio des Spaniers Joan Fontcuberta, einem der führenden Fotografen der jungen Generation. Format 20x26 cm, gedruckt auf 250 g schwerem Kunstdruckpapier im aufwendigen Duplex-Verfahren.

Die art-Erstausgabe – sie ist sonst nirgendwo erhältlich.



Rechtliche Garantie: Die Vereinbarung kann innerhalb von 10 Tagen bei der Bestelladresse widerrufen werden.  
Sollte Gutschein fehlen, schreiben Sie bitte an art-Leser-Service, Seeburgstrasse 18, 6006 Luzern.

### art-Vertrauengarantie

Mit Einsenden Ihres Gutscheines erhalten Sie art mit ca. 30% Preismässigung gegenüber Kioskpreis regelmässig per Post frei Haus. Sie erhalten weiterhin die nirgends erhältliche art-Erstausgabe und dazu 3 wertvolle art-Fotografiken als Willkommensgeschenk.

Sie selbst bestimmen, wie lange Sie art mit ca. 30% Preismässigung beziehen wollen. Sie können jederzeit abbestellen. Keine Kündigungsfrist. Postkarte genügt.

*W. Sorge*  
W. Sorge  
Verlagsleiter art

**Nutzen Sie dieses Exklusiv-Angebot.  
Schicken Sie Ihren Gutschein noch heute ab.**

und

nnerhalb  
iderrufen  
bwartan.  
6412040

# ★ VALAIS ★

## Grimentz

1570 mètres, val d'Anniviers, Valais  
 Ses 200 habitants vous accueillent dans un village fleuri, typique – Piscine – Tennis – Mini-golf – Nombreux buts de promenade – Haute montagne  
**Hôtels – Appartements**  
 Office du tourisme, 3961 Grimentz, tél. 027 65 1493



## Finhaut

Eté/hiver alt. 1237 m

Station climatique dans le pittoresque val du Trient, sur la ligne du Chemin de fer Martigny–Châtelard, reliée à la route internationale de La Forclaz–Chamonix, sur la route touristique du barrage d'Emosson  
**Service autobus gare Finhaut–Col de la Gueulaz (barrage Grand-Emosson), Funiculaire Châtelard–Barberine, train d'altitude d'Emosson et monorail.**

Renseignements tél. 026 471 80



Prospectus et renseignements par votre agence de voyages, les offices de tourisme locaux ou l'Union valaisanne du tourisme, 1951 Sion, téléphone 027 22 2102, télex 38164

## CHAMPEX LAC Station d'été et d'hiver

au bord d'un lac de montagne romantique, près du Gd-St-Bernard. Hôtels et appartements de vacances, piscine chauffée, aviron, pêche, tennis, 100 km de promenades, télésiège, jardin alpin, flore. Camping.

Mai–juin, sept.–oct. prix spéciaux pension complète, 7 jours, dès Fr. 315.–.

Office du tourisme, 1938 Champex-Lac, tél. 026 41227.



## Seule station climatique de la vallée du Rhône

Office du tourisme de Sierre et Salquenen  
 Tél. 027 55 85 35

HAUTE-NENDAZ, terrasse ensoleillée au cœur des promenades des bisses, 200 km de chemins pédestres. Nombreux chalets et appartements à louer. Hôtels et pensions, piscines, tennis, places de jeux pour enfants. Télécabine et télésiège; animation

Office du tourisme  
 Tél. 027 88 14 44  
 1961 HAUTE-NENDAZ  
 Téléx 38643



## Sonnenterrasse (Wallis) Bettmeralp 1938 m ü. M.

### Immer z'friede ...

### im Hotel Alpfriede

das bekannte Familienhotel – 100 Betten. Erstklassige Küche. Herrliche Ambiance. Hotel Alpfrieden, Familie Hans Minnig 3981 Bettmeralp  
 Telefon 028 27 22 32  
 Bettmeralp – immer wieder ein Erlebnis!



## crans montana

VALAIS SUISSE 1500 à 3000 m

La station où l'on revient  
 Il posto dove si torna  
 Der Ort, dem man treu bleibt  
 The resort You return to

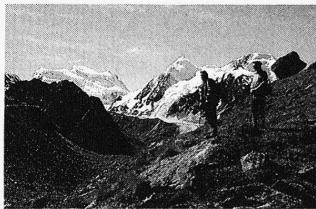
En 1980... prix de 78!  
 Pas + cher qu'ailleurs!

### Du soleil sur un plateau!

2 golfs et tous les sports d'été... mais aussi patinoire et ski estival  
 Des hôtels de toute catégorie ou des chalets et appartements  
 Ecoles et homes d'enfants. Tout, tout, tout... et plus: nos forfaits «à la carte» golf, tennis, ski, patinage, pêche, etc.

### Offices du tourisme

CH - 3963 Crans 027 41 21 32  
 CH - 3962 Montana 027 41 30 41



Grand-Combin (Photo: G. Pillet, Martigny)

## AMIS DE LA RANDONNÉE

L'Association valaisanne de tourisme pédestre, les intérêts touristiques de l'Entremont, la Compagnie de Chemin de fer du Martigny–Orsières ont réalisé pour vos vacances 10 à 12 jours de randonnées pédestres dans le circuit insolite de découvertes au TOUR DES COMBINS

## BREITEN

WALLIS 900 m

  
 Skiferien und Winterbadekur in Breiten gesunde und heilende Vergnügen!  
**Einziges alpines Solbad 33 °C**  
 Rheuma, Arthrosen, Kreislauf, nach Unfällen und Operationen, Fettsucht, Frauenkrankheiten, Schwächezustände, hoher Blutdruck, Herz- und Kreislaufbeschwerden.  
 Massagen, Solarium, Sauna, Therapien, Fitnesshalle. **Fitnesstests. Kurartz-Skiwandervwochen** (eidg. Skiwanderschule, täglich geführte Wanderungen und Unterricht) – **Schlankheits- und Schönheitskuren** (Fitnessmenüs, die schmecken!), Kegelbahnen. Im Zentrum der Skipisten des Altschweizerlandes.  
**Badehotel Salina** mit direktem Zugang zum Sole-Hallenbad, Tel. 028 27 18 18.  
**Hotel garni im Grünen**, Tel. 028 27 26 62. **Vermietung von Ferienwohnungen** inkl. Eintritt in Sole-Hallenbad und Fitnesshalle.  
 Ferien- und Badekurort Breiten VS, 3983 Breiten ob Mörel, Telex 38652, Tel. 028 27 1345

## Champex-Lac Hôtel Splendide

Ambiance familiale dans un hôtel sympathique, grande terrasse, chambres avec balcon, vue sur les vallées. Calme et tranquillité, réduction pour le troisième âge et enfants. Pension complète dès 36 fr.

**Famille E. Lonfat,  
 tél. 026 41145**

Renseignements auprès de:  
 Association valaisanne de tourisme pédestre  
 Rue de Lausanne 15  
 1950 SION, tél. 027 22 31 61

Bureau des guides et  
 Ecole d'alpinisme  
 1931 LA FOULY, tél. 026 4 14 44

Auskunft und Prospekte sind bei den Reisebüros, den lokalen Verkehrsvereinen und dem Walliser Verkehrsverband, 1951 Sitten, Telefon 027 22 21 02, Telex 38164, erhältlich

# ★ WALLIS ★

## ZERMATT 1620 m am Matterhorn

**Preiswerte Ferien nach Mass** im autofreien Sommerkurort

Erstklassiges Wandergebiet, 388 km. Hochalpines Bergsteigerzentrum, Bergsteigerschule. Mit den Bergbahnen ins höhergelegene Wandergebiet. Meridionales, sedatives Reizklima. 96 Hotels und Pensionen, zahlreiche Ferienwohnungen. 10 Hallenbäder, 1 Sole-Hallenbad, Tennis, Vita-Parcours, Fitness-Center, Alpines Museum, Gletschergarten.

**Größtes Sommerskigebiet der Alpen:** 8 Skilifte. Kleinmatterhorn 3820 m

**Juli/August: Sommerskischule, Wochenausgabe Fr. 220.–, inkl. Bahnen und Skilifte**

**Auskunft:**  
Verkehrsbüro, 3920 Zermatt,  
Telefon 028 67 10 31, Telex 38130



Ruhig und bequem fährt man vom internationalen Eisenbahnknotenpunkt Brig mit der **Brig-Visp-Zermatt-Bahn** ins Herz der höchsten Schweizer Alpen nach Zermatt, am Fusse des Matterhorns.

Ein unvergessliches Erlebnis ist die Fahrt mit der **Zahnradbahn** auf den **Gornergrat**, 3089 m ü. M., dem berühmten Aussichtsberg inmitten der höchsten Viertausender des schweizerischen Alpengebietes.

Sozusagen als Fortsetzung der Gornergratbahn erschließt die **Luftseilbahn Gornergrat-Höhtälli-Stockhorn** eine noch umfassendere Rundsicht. Endstation 3407 m ü. M.

**Auskunft und Prospekte:** Direktion der **Brig-Visp-Zermatt- und der Gornergrat-Bahn**, 3900 Brig, Tel. 028 23 13 33

## VERBIER 1500–3023 m

Au cœur des Alpes les plus méridionales de Suisse, VERBIER vous propose le forfait-été: 7 jours en demi-pension + abonnement sportif (piscine, mini-golf, Téléverbier) dès Fr. 280.–, 36 hôtels, 1000 chalets et appartements. Important réseau de promenades, approach-golf, chemin des chamois dans la réserve naturelle de Bagnes, promenades botaniques, tournois sportifs, fitness.

**Renseignements:** Office du tourisme, CH-1936 Verbier, tél. 026 7 62 22



## ZERMATT Hotel Silvana

Furi  
Fam. Biner,  
Tel. 028 67 20 12

Das ideale Haus für Wanderer, Bergsteiger, Skifahrer (Sommerski), mit Hallenbad, Doppel- und 4-Bettzimmern

**Äußerst günstige Preise**

Le Midi commence... à

## Martigny

carrefour européen au cœur des Alpes, centre de tourisme, ville étape et de séjour, sa gastronomie, ses vins, ses fruits.

**OFFICE DU TOURISME**, place Centrale 9  
téléphone 026 2 10 18



## SION

Capitale du Valais

Ville d'étapes, centre d'excursions, 16 hôtels, 3 campings. Piscine, manège, aérodrome. Musées. Châteaux.

**Office du tourisme, tél. 027 22 28 98**

## LEUKERBAD

1411–2300 m  
Bade- und Klimakurort –  
Wintersportplatz

**Ganzjahresbetrieb.** Torrentbahnen (Grosskabinen, Gondeln), Gemmibahn, 9 Hallen- und 5 Freiluft-Thermalbäder (auch im Winter), 29 Hotels, über 1500 Wohnungen, Rheumaklinik, Fachärzte.

**Im Sommer:** Tennis, Tischtennis, Minigolf, Boccia, Kegeln, Wandern, Schwimmen, Volleyball, Vita-Parcours, Bergsteigen, Angeln.  
**Im Winter:** Skifahren, Langlauf, Skibob, Eislaf (Kunststeinsbahn), Curling (Eishalle), Schlitteln, Schwimmen.

**Auskunft:** Kur- und Verkehrsverein 3954 Leukerbad, Telefon 027 61 14 13/61 14 14

